

La Yeu de l'Empordà

Any XVI. - Època 2.ª

Figueres 25 de Setembre de 1915

Nombre 572

Preus de subscripció

A Figueres, trimestre.	1'00 pesseta
A fora	1'50 "
Extranger	2'00 "
Nombre solt.	0'10 "

Redacció i Administració: Forn, 5, impremta

Anuncis i Comunicats, a preus convencionals

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

A Figueres: Impremta, Llibreria i Papereria, Carrer del Forn, 5.
Impremta de J. Masdevall: Palau, 16 (Rambla).
A Girona: Llibreria de F. Geli.

S. Feliu de Guixols.

D. Joan Bordas.
Arquitecte.

GRANS
MAGATZEMS

PUIG PARIS



Els mes importants de la regió

Sastreria a mida

Ja ha arribat l'immens assortit que en Llanetes, Estams, Percals i Drils d'alta novetat, ofereixen aquets Magatzems a la seva nombrosa clientela.

GENRES DEL PAIS I DEL
EXTRANGER

Confecció esmeradíssima

PERFUMERIA DE LES MELLORS MARQUES

PREU FIXE

Gran Bazar

de roba feta per a Homes, Joves i Nens

Trajos fil per a home, des de 9'95 pts.
Trajos llana elegantíssims per a home, des de 15 pts.
Trajets per a nen, des de 4'95 pts.

Camises vichi, des de 1'95 pts.
Colls Corbates piqué, des de 50 cénts.
Petaques metall, des de 1 pta.

Fábrica de Cereria y Bujías movida á vapor



DE
LAUREANO DELCLÓS

DESPACHO: Nueva, 15 (Provincia Gerona) FIGUERAS
FÁBRICA: Nueva, 147

Recomiendo á todo consumidor las
Bujías marca Delclós
por su superior calidad y duración, luz fija sin humo ni derrame, excepto una fuerza mayor de una corriente de aire, etc., etc.

Venta en esta plaza al por mayor y menor: NUEVA, 147 y 15 y en las principales Droguerías, Confiterías y Comestibles del principado de Cataluña y Aragón.

Cada paquete de 400 gramos de las indicadas * * * * *

Bujías marca Delclós
tiene una duración de 45 horas.

Farmacia Castellví

Plaça Triangular.—FIGUERES

Els violents dolors de caixals amb caries (corcadura) s' alivien fàcilment amb l' específic nomenat

ODONTALGINA

Remei d' aplicació local. Amb son us continuat es logra insensibilitzar el filet nerviós. Prospectes gratis a casa de l' autor.



Per a combatre els costipats, tos contínua, debilitat pulmonar i bronquitis crónica, useu la

PULMONARINA Castellví

Remei de increible éxit.
Verdader Tresor del Pit.

Farmacia Castellví
Plaça Triangular.—FIGUERES

Gran Fábrica de Mosaicos hidráulicos y Piedra Artificial

DE LA

Viuda de Felipe Mir

San José Sol de Isern, 12. — Despacho: Perelada, 84
FIGUERAS

Extenso surtido de Mosaicos desde 3 a 16 pesetas el metro cuadrado; Balustres de todas clases, Peldaños de granito y de piedra artificial; Fregaderos, Chimeneas, Asientos para excusados, Lavabos y todo lo concerniente al ramo de construcción.

La casa construye toda clase de depósitos y lavaderos de cemento armado; como también Fachadas bajo plano, tubos de cemento para cloacas empleando el renombrado cemento Lafarge.

Todos mis artículos son de sólida construcción y precios incompetibles.

No dejes de visitar esta casa para todos los trabajos del ramo.

Jornades d'Italia

Bologna.

Una sessió de l'Ajuntament

Juliol de 1911

Ahir a la tarde, mon amic el jove rector del *Col·legi d'Espanya*, després d'una breu passejada per la ciutat, va deixar-me. Un afer greu el requería. Desitjava assistir a la sessió del Ajuntament. I no es que mon jove amic siga apassionat per la política i les qüestions locals; res d'aixó. Mes una importantíssima qüestió anava a discutir-se, que inquietava a tothom.

La Via Rizzoli es una de les més centríques i concorregudes de la ciutat. I rara excepció, no té pòrtics! Com es possible doncs, que fins avui no hagin observat els bolognesos que aixó era un absurde i una monstruositat? Ah no! cal discutir amb urgència un projecte de modificació! Si no es poden fer les clàssiques arcades a totes dugues bandes del carrer, que es facin a un sol costat: la qüestió es començar. Com s'ha trigat tan temps? Un carrer sense pòrtics a Bologna!

¡Enormitat, enormitat!

* *

I avui al anar a pendre el desdèjuni, m'ha vingut a les mans «*Il Resto del Carlino*», diari on es detalla tot lo ocorregut; i n'he pres aquestes notes pintoresques, ben dignes de figurar en l'àlbum d'un viatger.

* *

La sessió comença pocs minuts després de les quatre, presidida del comm. Nadalini.

El conseller Zanardi fa qualque observació sobre l'aigua del aqüeducte, la que en aquets dies vé una mica tərbola. L'«*assessore*» Melotti li contesta que si l'aigua es tərbola es a causa de les reparaciones que es fan en la conducció, mes que amb tot i aixó es «*bacteriológicament saníssima*».

Dirigeixo una mirada reconciliadora a la botella que hi ha demunt de la taula, i segueixo llegint.

El conseller Rizzoli es dol de l'abusiva costum de fixar cartells en les façanes, els quals «*deturpano le belle linee architettoniche dei nostri palazzi*». No s'en sab avenir el conseller Rizzoli de que abominables cartells s'hagin posat en la del palau Isolani. El president trova justíssima l'observació i promet de part del municipi diligent vigilància.

* *

Passa a discutir-se la qüestió dels pòrtics.

*Amb «*breus i brillantíssimes*» frases, Nadalini explica els precedents del assumpte. I adverteix que la «*Comissió*» es contraria al pòrtic mes que deixa als regidors amplíssima llibertat de judici i de vot.—(Sensació).

El conseller Melloni—de la «*Comissió*»—te la paraula.

Explica que les rahons en favor del pòrtic no son dignes de gran consideració, i que totes elles es poden incloure en dos: el «*caràcter*» de la ciutat i la comoditat que representa el pòrtic per a guardar-se del sol i de l'intemperie.

Un altre argument (?), el més decisiu—exclama amb ironia—es l'aportat per els qui diuen: «*facis el pòrtic, i els qui en siguin contraris que es passeigin per fora*». Gran ilaritat. Qualque protesta.

JOAN BORDÁS.
Arquitecte.

L'ideal econòmic de les nacions

II

Que les nacions deuen esser econòmicament independents es una veritat evident. Si una nació econòmicament dependeix d'un altra nació es una esclava com esclau resulta sempre en el terreny particular el deutor amb respecte del acreedor. La nació ha de aspirar a una independència absoluta aixís econòmica com política. Si no gosa d'aquesta independència en les seves relacions internacionals actuarà sempre remolcada per aquelles de les quals tinga lligams de dependència.

Pro aquesta independència econòmica ¿com la lograrà? ¿Tal volta amb la protecció aranzelaria a les seves fonts de riquesa nacional? Vana ilusió.

Imaginem-nos altra volta una nació constituint una unitat econòmica independenta del rest del Univers, visquent tan sols de la seva agricultura, de la seva industria i del seu comer interior. La riquesa d'aquesta nació es evident que estarà regulada per el grau de prosperitat de les seves rames de producció, agricultura i industria. Si aquestes rames de producció están atrassades, si van ressagades en la marxa del progrés mundial, la nació serà pobre, la població limitada, puix que la limiten sempre els medis de subsistència, i en aquest cas ¿quina serà la independència econòmica i política d'una nació amb respecte de les altres trovant-se pobre i mancada de població? Quina es la independència econòmica d'una nació envollada en la miseria amb tota la debilitat propia del seu aïllament econòmic, amb una població esquifida per falta d'elements de vida? Amb quins medis podrà fer valer els seus drets? El pobre no n'ha mai d'independència econòmica perquè necessita del apoi del ric. Una nació pobra serà sempre esclava d'un altre de més poderosa. La pobresa engendra esclavitut, la riquesa independència.

Si les rames de la producció, agricultura e industria están avensades, si segueixen la marxa del progrés mundial, si la producció se verifica amb les mateixes ventatges econòmiques que en les altres nacions, al·lavors sí que serà rica e independent. Pro per a haver pogut lograr aquets resultats haurà tingut que apoiar-se per a la seva producció en les forces naturals, haurà tingut que conrear atenent-se a les condicions de clima i sol, i al·lavors la solidaritat econòmica nacional se romperà, se sentirà necessitat de mercats nous per a aplanar els productes i la d'importar altres materies per a satisfer les necessitats econòmiques nacionals. Veu aquí la solidaritat econòmica nacional rompuda amb tendència a la solidaritat econòmica mundial.

En aquest cas, comptant sempre amb la producció nacional de les materies de primera necessitat, trovant-se l'exportació lligada amb la importació, l'independència econòmica nacional continua puix que els llassos d'intercanvi d'unes nacions amb les altres son recíprocs, resultant al·lavors la protecció aranzelaria una paraula vana puix que la producció nacional ella mateixa se protegeix molt millor de lo que podrien fer-ho els aranzels.

En efecte, produint amb les mateixes ventatjoses condicions que els altres productors, es a dir, a preu de concurrència, cada productor serà el primer de proveir els mercats més immediats puix que tindrà sobre els altres la ventatja del menor cost dels transports. Cada punt de producció serà al·lavors, com diu en Solari, el centre d'una ona concèntrica que se irá extenent en totes direccions fins agotar-se o topar amb un altre d'igual potencia que li surti al pas. La concurrència no serà possible, el mercat únic, universal. Cada regió, com diu en Virgilio, resulta esser naturalment monopolitzadora dels productes que don i la població que en ella viu pot satisfer totes

les seves necessitats canviant els seus fruits sobrants amb els de les altres regions.

Pro si l'agricultura es pobre, pobre ha d'esser l'industria amb la qual se fonamenti, si la agricultura no pot competir amb la producció agrícola estrangera necessitant de la protecció aranzelaria, aquesta protecció a l'agricultura serà en perjudici de l'industria que haurà de pagar més cares les primeres materies, aixís les que han de manufacturar-se com les que han de servir de basa per a la alimentació de la població industrial, no quedant altra disyuntiva que sacrificar l'industria a l'agricultura nacional protegint aquesta suficientment, amb lo qual, no poguent al·lavors l'industria nacional competir amb l'extrangera, no queda altra remei que protegir-la suficientment a la vegada o be sacrificar l'agricultura a l'industria posant en pràctica les doctrines de l'escola de Manchester assumint les seves funestes conseqüències econòmiques socials.

I per a poguer produir l'agricultura a preu de concurrència es indispensable que totes les regions agrícoles conservin la seva fertilitat natural, de modo que cada una d'elles remuneri suficientment el treball i el capital que hi apliqui l'agricultor, produint amb ventatja amb respecte del mercat universal.

Per a lograr aquest resultat es un obstacle insuperable la falta de fertilitat de molts terrenos degut a haver-se vingut aplicant una agricultura lladre, esquiladora, sens que l'home hagi aplicat la seva inteligencia per a conservar i fins augmentar la fertilitat natural de la terra.

Aquest desequilibri, doncs, en la fertilitat de les terres es lo que produeix el desequilibri econòmic. Per a no tenir nosaltres els nostres camps amb fertilitat proporcionada als països verges de l'Amèrica i les terres negres de la Rusia, es per lo que no podem competir amb els seus productes.

Es indispensable, doncs, per a restablir l'equilibri econòmic, restablir també la fertilitat primitiva de les nostres terres de conreu, es necessari anar-la augmentant progressivament segons vagin augmentant les necessitats del genre humà, es necessari que la terra obri a semblansa d'una màquina transformadora de primeres materies poguent-li fer transformar quantes sien menester.

Aixó es lo que ha d'esser l'agricultura, aixó es amb lo que l'ha convertida el geni providencial d'en Solari.

Veu aquí, doncs, com sense resoldre satisfactoriament el problema agrari es impossible resoldre-hi el problema econòmic social. Es per aixó que l'agricultura es la basa material de l'armonia i de la independència econòmica de totes les nacions.

JOAN TORRENT.

El bloc-calendari-català

Es hora ja de que 'ls catolics d'acció ens donguem l'enhonabona per haver avançat un troç més en el terreny de la propaganda catòlica.

El nou pas l'està donant el benemerit «*Foment de Pietat Catalana*» amb la edició que prepara d'un bloc calendari català.

Fins are els catolics catalans no podiem tenir en nostres llars un calendari escrit en la llengua que carinyosament ens ensenyaren nostres mares.

I no 'l podiem tenir perquè els que fins are es publicaven, además de tenir molt mal gust literari, no feien per a una casa catòlica.

Per ço teniem de contentar-nos amb un bloc-calendari escrit en una llengua que no era propiament la nostra.

Mes are amb la decisió presa per l'esmentat «*Foment de Pietat Catalana*»

podrem fruir amb la lectura de les fulletes del bloc les quals seran un nou element de propaganda catòlica.

No hi ha dupte que la presentació tipogràfica i literaria d'aquest bloc serà immillorable com tot lo que publica el ja anomenat «*Foment*».

Peró es precis que cada catolic de la terra catalana es converteixi en apòstol activíssim de l'esmentat calendari, a fi de que pugui alcançar una tirada ben nombrosa fent aixís que sien millors les condicions econòmiques.

Fins are els enemics de la Rel·ligió s'han valgut de tots els medis per a fer guerra a la Iglesia. Aprofitem, doncs, nosaltres aquesta arma de combat per a escampar arreu la bona llevor.

MAX KETTELER.

Un que improvisa

Josep, Antoni i Angel, tres persones distintes convertides en una, per la ignorancia d'un senyor lletrat

«*Las Noticias*» publica aquesta curiosa nota:

BARRIOBERO

«*Los federales celebraron la colocación de la primera piedra del monumento a Pi y Margall con un banquete. Y como es natural se pronunciaron brindis. Fueron muchos los que se sintieron oradores, entre ellos el diputado a Cortes por Madrid y abogado don Eduardo Barriobero y de sus labios oimos cosas estupendas. Aludió el señor Barriobero a unos versos de D. Antonio Feliu y Codina leídos en el banquete y con un absoluto desconocimiento, no tan sólo de las cosas de Cataluña sino también de la literatura dramática española, confundió el señor diputado y abogado, a don Antonio Feliu y Codina con su hermano el fallecido ilustre autor dramático don José, llamando al primero «el cantor de la «Dolores» y atribuyéndole la paternidad de la tragedia «Gala Placidia», equivocación entre paréntesis, que a don Angel Guimerá le habrá molestado bastante. El señor Barriobero habló de don José Feliu y Codina como de una persona viva en la actualidad y esto que don José murió hace diez y nueve años en Madrid donde vive el señor Barriobero, allí está enterrado y no hubo periódico que en encomiásticos artículos no se lamentara de la muerte de uno de los más grandes autores dramáticos de nuestra época.*»

«*Viendo al señor Barriobero tan ignorante, excusamos decir que el efecto que nos produjo su discurso fué lamentable. Y enseguida acudió a nuestra memoria el recuerdo del cargo que ejerce y pensamos que si cuando acude al Parlamento a debatir cuestiones que interesan al país lo hace con la ligereza con que en el banquete de los federales habló de Feliu y Codina y de «Gala Placidia», sus electores madrileños no se sentirán satisfechos de haberle honrado con la investidura de diputado y el país lanzará una carcajada.*»

«*Esta tan crasa ignorancia en asuntos catalanes, siquiera sean literarios, de un señor diputado a Cortes, nos lleva a pensar una vez más con honda tristeza en otras ignorancias de este y otros señores diputados, ignorancias más trascendentes, más interesantes, por tratarse de hondos problemas que afectan a nuestra región y que a consecuencia de aquéllas son examinados*»

Hotel LA PAZ

Gran casa de viajeros
de RAMON VALLS

Hermoso local, completamente reformado. En el centro de la capital y en las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de ferrocarriles y al muelle de embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la Reforma cerca de la Rambla.

Grandes comedores en planta baja, con todo el confort moderno. Servicio a la carta. Habitaciones de primer orden. Luz eléctrica en toda la casa.

Hospedajes de 4 y 5 pesetas, con desayuno.

Platería, 35 y 37 — BARCELONA

NOTA: Al llegar a la estación de Barcelona y salir al andén, preguntar por los coches del Despacho central, que hacen el servicio de la Casa; el coche va a cargo del dueño del hotel «La Paz».



Lanas en rama para Colchones

Construcción y venta de colchones de todas clases y formas

Gran especialidad en la forma inglesa

Los colchones nuevos se hacen en casa del comprador, si así lo desea para su mayor satisfacción

Se rehacen colchones á domicilio

J. DURÁN, Sucesor de Francisco Cubí

Calle de Perelada, número 16.—FIGUERAS
¡OJO! No equivocarse con el de más arriba

Se pasan por la Máquina las lanas viejas y duras, quedando blandas como en su primer estado.
NOTA. — Esta casa lava y desinfecta los colchones por infecciosos que sean.

FUNERARIA MONCATUZ

Calles Nueva, 29 y San Antonio, 6.—FIGUERAS

De las más importantes de esta ciudad.

Taller de Carpintería y Ataúdes desde los más lujosos a los más económicos.

Dicha Funeraria cuenta con personal para vestir y velar difuntos y practicar toda clase de servicios propios del ramo.

OBRA NOVA

EUCOLOGÍ

Publicació oficial del Congrès Litúrgic de Montserrat; text litúrgic en llatí i català, a dues columnes, acompanyat de l'anotació musical i de abundants notes explicatives.

El devocionari més complert i més apropiat al us de les persones que vulgan seguir la oració i ceremonial de l'Església d'una manera conforme al esperit de la mateixa.

Conté: Oracions quotidianes.—Confessió.—Comunió.—L' Advent.—Temps de Nadal.—Preparació de la Quaresma, Quaresma, Orde de la Missa.—Temps Pasqual, Temps després de Pentecostés.—Festes de la Benaventurada Verge i Sants.—Vespres dominicals.—Exposició i reserva del Santíssim.

Un volúm en 8^{va} de més de 400 planes, enquadernat en pegamoid.—Dues edicions, la una en bon paper satinat, a 5 ptes., l'altra en finíssim paper imitació del indià a 6 ptes. l'exemplar.

Pot adquirir-se tan important obra en aquesta Impremta i Llibreria de La Veu de l'Empordà.

IMPRESMA i LLIBRERIA

La Veu de l'Empordà

IMPRESIONS DE TOTES CLASSES

Tarjeteria, Llibres ratllats, Objectes d'Escriptori,

Material d'Escoles, Estatuaria rel·ligiosa,

Objectes d'Art, Tarjes postals, Papereria

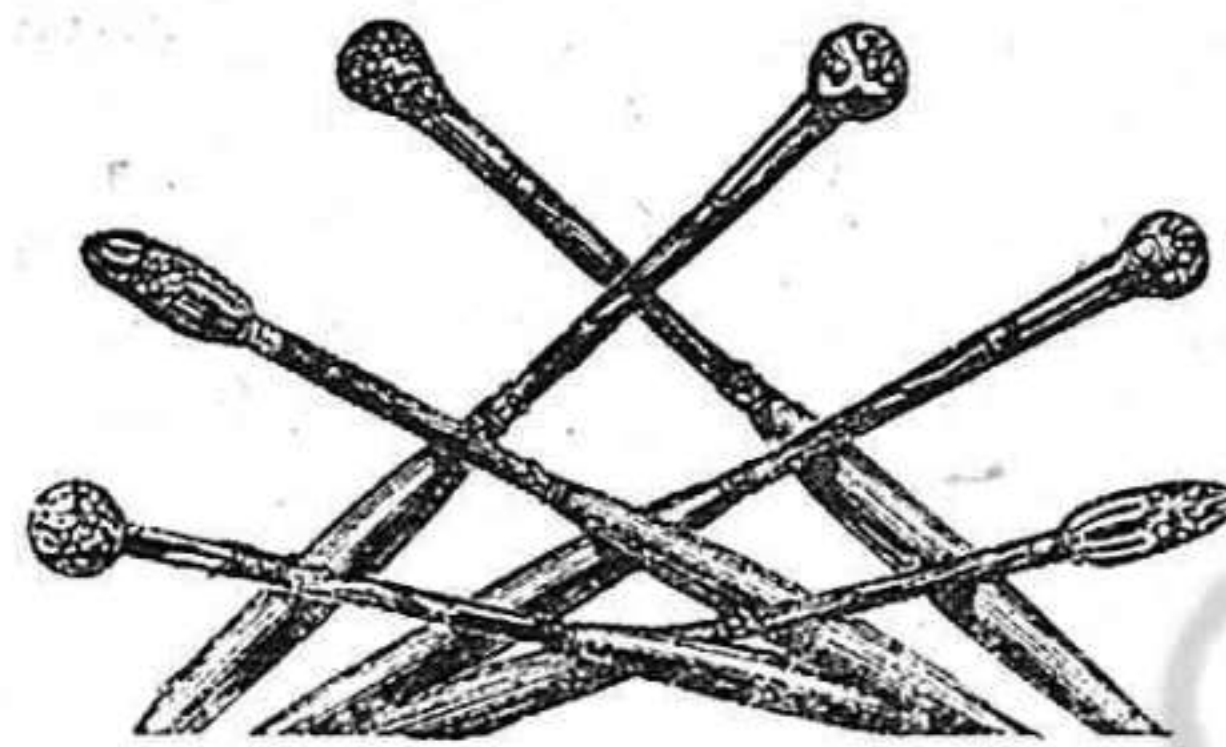
Especialitat en tota mena de talonaris

Carrer del Forn Baix, nombre 5.—FIGUERAS

4, HORNO BAJO, 4
Casa exclusiva en Géneros de Punto
Sección especial a medida
Últimos modelos en Trajecitos de punto para niños
a precios desde 3 a 15 pesetas
4, HORNO BAJO, 4

Grans Magatzems Fortunet

Plaça de la Constitució, n.º 23 i Carrer de Perelada, n.º 8
FIGUERES



Paraigües
des de 2'25 ptes. fins
les classes
més superiors

PREU FIXO

FÁBRICA DE CERERIA Y BUJIAS
MOVIDA A VAPOR

LAUREANO DELECLÓS

Fábrica: Nueva, 147.—Despacho: Nueva, 15.—(Provincia Gerona).—FIGUERAS.

Elaboración especial en Cirios, Hachas y Blandones de cera pura de abejas.



Exijase esta tan acreditada marca

CALIZ

Hijos de J. Matas y Hortals Figueras

Espléndidos surtidos en NOVEDADES para las temporadas de PRIMAVERA y VERANO

Casa de Banca y Cambio

DE

J. Ferrán Galter

(Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta al contado y en el acto de toda clase de valores nacionales y extranjeros de cotización corriente.

Compra de toda clase de cupones.

Cobro de títulos amortizados.

Suscripción a empréstitos y emisiones de valores.

Descuento de letras. Giros universales.

Compra y venta de monedas, metal y billetes nacionales y extranjeros.

Compra y venta de *Bons de Poste*, para pagos a Francia, y de *British Postal Orden*, para pagos a Inglaterra.

Cuentas corrientes con interés.

Depósito de metálico con abono de interés:

a la vista 3 % anual.

a 6 meses 3 1/4 » »

a 1 año 3 1/2 » »

Depósito de títulos en custodia, Pignoraciones, etc., etc.

Casa de confianza, formalidad, reserva y economía

Vilafant, 2 y 4. -- FIGUERAS

LA ELECTRICIDAD. -- Salvador Alegri Gelart

Depositario de la lámpara **A E G**, la mejor del mundo. Lámparas corrientes filamento carbón, de pesetas, 0'50 á pesetas, 0'70.

Lámparas filamento metálico á Ptas. 1'75 clase superior. Loza, porcelana, cristal y otros géneros.—Especialidad en las instalaciones de alumbrado eléctrico, timbres y parraysos, á precios muy reducidos; se dan presupuestos al que lo solicite.

Se colocan tuberías para agua y gas con gran rebaja de precios.

Por 40 pesetas, un Water Closet compuesto de un depósito de hierro con boya y recort de latón.

Una cubeta porcelana Inglesa.

Un tirador porcelana con cadena de latón.

Un asiento fino barnizado.

Un enchufe y champiñons de goma.

Una suela de madera y los tornillos correspondientes.

Rambla, 11, accesorio.--FIGUERAS

POLVO LAXATIVU BONAL

Es lo purgant mellor, més inofensiu, de més bon pendrer i de resultats infalibles.

Cura lo restrenyement habitual, obra d'un modo especial a les parteres que evacuen amb molta facilitat, es la mellor purga per les criatures i de moltíssima utilitat en certes afeccions del estómac, fetge, fel, morenes, etc.; es també un gran depuratiu de la sanc.

Tota familia previsor a deu estar proveïda d'un pot de tan útil medicament.

Se ven en totes les farmacies

Servicio Militar Obligatorio

Escuela Militar



CERVANTES

Autorizada por el Excmo. Sr. Capitán General de Cataluña para la enseñanza de la Instrucción Militar y dar el correspondiente Certificado de Aptitud.

Matrícula abierta todo el año

Locales: calle de Montaner, (Huerta del Instituto)

Oficina: Horno Bajo, 2, 1.º

Consultas gratuitas de 12'30 a 14'30

Pastillas alemanas del Doctor Swanter de Berlin

La generación actual bendice a Swanter y las venideras esculpirán su nombre en letras de oro, por curar sus dolencias de las vías respiratorias con sus maravillosas **Pastillas Alemanas** de modo tan rápido y eficaz como jamás hubiera podido soñarse.

Tan eficaces son, que, una vez ingerida la primera pastilla, aquella **Tos ronca**, sofocante, que produce vértigos y dolor de pecho, cesa al momento; aquella **disnea** terrible, causada por congestión bronquial, se calma enseguida, facilitando la expectoración y descongestionando los bronquios rápidamente. Son preventivo infalible contra las Pulmonías y la panacea eficaz para sus convalecencias, abreviándolas y evitando sus fatales consecuencias. Sus principios aromáticos y antisépticos, cual **torrente** de aire vigorizador, penetran por el interior del organismo, destruyendo todos los **gérmenes morbosos** que lo infectan. Son eficacísimas contra la infección tífica.

Enfermos: Pedid, exigid siempre, si queréis curaros, **Pastillas Alemanas**. A 1'50 pesetas caja en todas las Boticas, Centros de específicos y en la calle de Vilanova, 1, farmacia (frente Arco Triunfo). **Barcelona**.

Venta en Figueras: MODERNA FARMACIA CUSÍ

ESQUELES MORTUORIES

Se posen en aquest periódic a preus sumament econòmics.

Histógenokola Capell a base de histogenol, glicerofosfatos, formiato de sosa, nuez de kola, nuez vómica y cuasia. Está indicadísimo a los propensos a la tuberculosis, a los raquíticos, diabéticos y en todos los casos de agotamiento general de fuerzas.

Denticina infantil a base de fosfato de cal asimilable, es la única denticina racional, favorece la dentición y el babeo de los niños, cura las irritaciones intestinales y los fortalece en gran manera.

Remedio Capell contra la mortalidad de las gallinas y demás aves de corral.

Ampollas inyectables y Sueros esterilizados al autoclave, Sueros orgánicos, Oxígeno puro, Vacuna, Ortopedia.



Premiada en varios concursos y con cruz y diploma de gran premio en la Exposición internacional del Tibidabo de 1912.

Venta: Farmacia CAPELL, Placeta, 5.-Figueras

Grans Magatzems JORBA

MANRESA: Born, Plaça S. Domingo, Nou.

BARCELONA: Call, 13 i 15 i Sant Domingo del Call, 1.

Per lo que a V. faci falta, visiti o dirigeixis a 'n aquets MAGAZZEMS; son els millors assortits i més econòmics.

Gorres per homes, formes de gran novetat, dibuixos, colors i classes variades; desde ptes. 0'50 a 4.

Sombreros, formes molt elegants, de palla, desde ptes. 1'50 de panyo, fluixos » » 1'50

Camises per homes, de vichi i altres, dibuixos moderns, desde ptes. 2'00 Blanques amb colls i punys o sense » » 3'50

Gorbates, lo més nou que produeixen les principals fàbriques; desde ptes. 0'50. Especialitat en corbates per a dol.

Per a vestits i bruses per senyora, lo mes elegant en sedes, llanes i géneros de cotó, gran fantasia, PREUS BARATISSIMS

Per a homes, trajos compostos de pantalón, armilla i americana, a ptes. 5 Grans assortiments de robes per a trajos a mida.

Roba blanca per a senyores i infants, formes elegants, adornos i confeció esmerada.

Umbreles o sombrilles desde les més luxoses a les més senzilles, i amb teles seda i de cotó, gran fantasia, desde 0'75

Rellotjes, per butxaca de níquel, acer, plata i or; de paret i sobre taula, formes modernes, garantits. Rellotjes de butxaca, desde ptes. 4'00

Joiería i argentería, joies de totes classes en or de llei i pedres fines i similars. Cuberts i altres objectes d'argent.

Optica, lentes i gafes de varies formes per a présbiters i vistes cansades. Gemelos llarga vista, Lupes, etc. Se serveixen segons recepta dels senyors oculistes.

Efectes per a viatge. Mundos desde ptes. 5,00; Maletes, desde ptes. 1'75; sacs de ma, desde ptes. 1'25; guarda pols, etc.

Ornaments per a Iglesia, en robes confeccionades i en pessa, de totes classes. Bronzos, Orfebreria, etc. Casulles desde ptes. 25'00

Mobles de totes menes, varietats grandioses, desde'ls més econòmics als de més luxo. Tallers moderns per a la construcció.

Objectes d'art. Jerros, Figures, Escribanies, Centres, Fruiteres, Copes per premis, etc, tot artistic i de gran fantasia.

Perfumería, aigües per el tocador, sabons, essencies, polvos, tintures per el cabell, etc., de les marques més acreditades.

Tapicerías, Cortinatjes i Alfombres, dibuixos de gran novetat i gust exquisit; grandiosos assortiments; tamanyos variats.

Fotografía. Aparells de variats sistemes, papers, líquits, etc, galeria per a retratar en planta baixa. Ampliacions, etc.

PREU FIXO

S'envien catàlecs a qui 'ls demani

PREU FIXO

Hotel LA PAZ

Gran casa de viajeros
de RAMON VALLS

Hermoso local, completamente reformado. En el centro de la capital y en las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de ferrocarriles y al muelle de embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la Reforma cerca de la Rambla.

Grandes comedores en planta baja, con todo el confort moderno. Servicio a la carta. Habitaciones de primer orden. Luz eléctrica en toda la casa.

Hospedajes de 4 y 5 pesetas, con desayuno.

Platería, 35 y 37 — BARCELONA

NOTA: Al llegar a la estación de Barcelona y salir al andén, preguntar por los coches del Despacho central, que hacen el servicio de la Casa; el coche va a cargo del dueño del hotel «La Paz».



Lanas
en rama
para
Colchones

Construcción y venta de colchones de todas clases y formas

Gran especialidad en la forma inglesa

Los colchones nuevos se hacen en casa del comprador, si así lo desea para su mayor satisfacción

Se rehacen colchones á domicilio

J. DURÁN, Sucesor de Francisco Cubí

Calle de Perelada, número 16.—FIGUERAS

¡OJO! No equivocarse con el de más arriba

Se pasan por la Máquina las lanas viejas y duras, quedando blandas como en su primer estado.

NOTA.—Esta casa lava y desinfecta los colchones por infecciosos que sean.

FUNERARIA MONCANTUZ

Calles Nueva, 29 y San Antonio, 6.—FIGUERAS

De las más importantes de esta ciudad.

Taller de Carpintería y Ataúdes desde los más lujosos a los más económicos.

Dicha Funeraria cuenta con personal para vestir y velar difuntos y practicar toda clase de servicios propios del ramo.

OBRA NOVA

EUCOLOGÍ

Publicació oficial del Congrès Litúrgic de Montserrat; text litúrgic en llatí i català, a dues columnes, acompanyat de l'anotació musical i de abundants notes explicatives.

El devocionari més complet i més apropiat al us de les persones que vulgán seguir la oració i ceremonial de l'Església d'una manera conforme al esperit de la mateixa.

Conté: Oracions quotidianes.—Confessió.—Comunió.—L'Advent.—Temps de Nadal.—Preparació de la Quaresma, Quaresma, Orde de la Missa.—Temps Pasqual, Temps després de Pentecostés.—Festes de la Benaventurada Verge i Sants.—Vespres dominicals.—Exposició i reserva del Santíssim.

Un volúm en 8^{va} de més de 400 planes, enquadernat en pegamoid.—Dues edicions, la una en bon paper satinat, a 5 ptes., l'altra en finíssim paper imitació del indià a 6 ptes. l'exemplar.

Pot adquirir-se tan important obra en aquesta Impremta i Llibrería de La Veu de l'Empordà.

IMPRESMTA I LLIBRERIA

La Veu de l'Empordà

IMPRESIONS DE TOTES CLASSES

Tarjetería, Llibres ratllats, Objectes d' Escriptori,

Material d' Escoles, Estatuaria rel·ligiosa,

Objectes d' Art, Tarjes postals, Papereria

Especialitat en tota mena de talonaris

Carrer del Forn Baix, nombre 5.—FIGUERES

4, HORNO BAJO, 4

Casa exclusiva en Géneros de Punto

Sección especial a medida

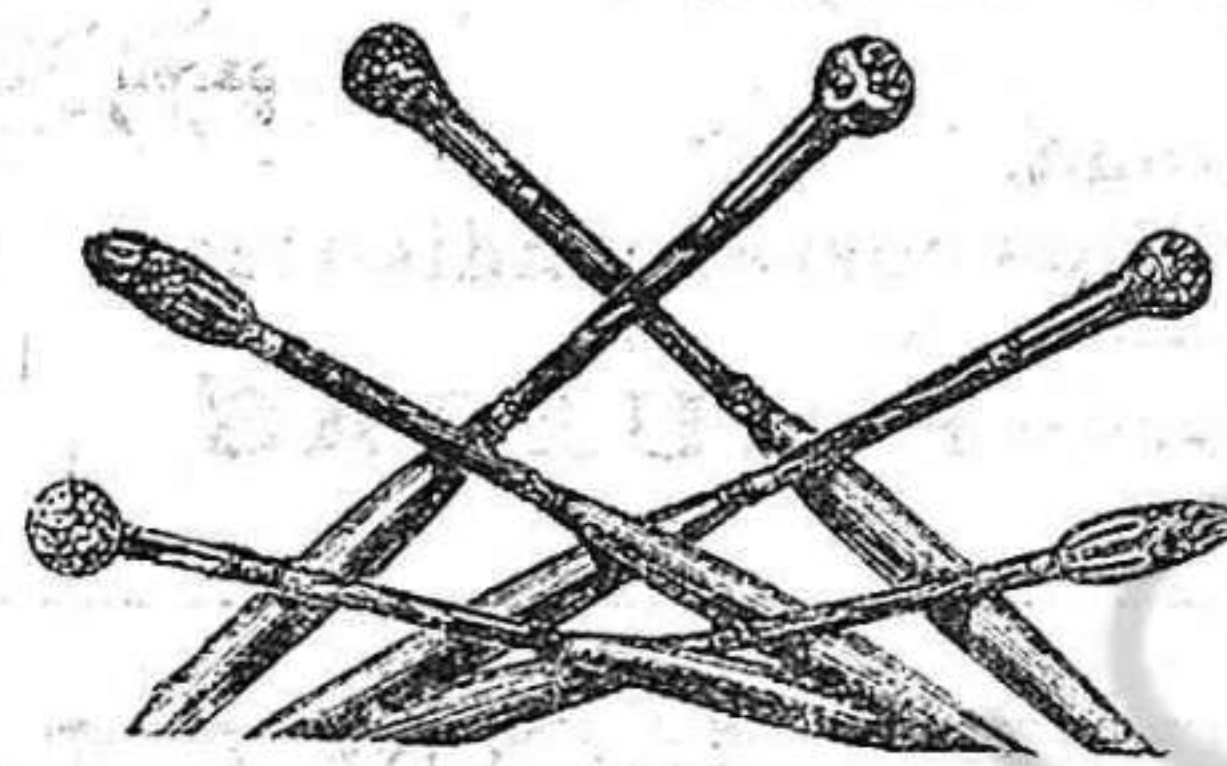
Últimos modelos en Trajecitos de punto para niños
a precios desde 3 a 15 pesetas

4, HORNO BAJO, 4

Grans Magatzems Fortunet

Plaça de la Constitució, n.º 23 i Carrer de Perelada, n.º 8

FIGUERES



Paraigües

des de 2'25 ptes. fins
les classes
més superiors

PREU FIXO

FÁBRICA DE CERERIA Y BUJIAS
MOVIDA Á VAPOR

DE

LAUREANO DELCLÓS

Fábrica: Nueva, 147.—Despacho: Nueva, 15.—(Provincia Gerona).—FIGUERAS.

Elaboración especial en Cirios, Hachas y Blandones de cera pura de abejas.



Exíjase esta tan acreditada marca

CALIZ

Hijos de J. Matas y Hortals Figueras

Espléndidos surtidos en NOVEDADES para las temporadas de PRIMAVERA y VERANO

Casa de Banca y Cambio

DE

J. Ferrán Galter

(Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta al contado y en el acto de toda clase de valores nacionales y extranjeros de cotización corriente.

Compra de toda clase de cupones.

Cobro de títulos amortizados.

Suscripción a empréstitos y emisiones de valores.

Descuento de letras. Giros universales.

Compra y venta de monedas, metal y billetes nacionales y extranjeros.

Compra y venta de *Bons de Poste*, para pagos a Francia, y de *British Postal Order*, para pagos a Inglaterra.

Cuentas corrientes con interés.

Depósito de metálico con abono de interés:

a la vista	3	% anual.
a 6 meses	3 1/4	> >
a 1 año	3 1/2	> >

Depósito de títulos en custodia, Pignoraciones, etc., etc.

Casa de confianza, formalidad, reserva y economía

Vilafant, 2 y 4. -- FIGUERAS

LA ELECTRICIDAD. -- Salvador Alegri Gelart

Depositario de la lámpara **A E G**, la mejor del mundo. Lámparas corrientes filamento carbón, de pesetas, 0'50 á pesetas, 0'70.

Lámparas filamento metálico á Ptas. 1'75 clase superior. Loza, porcelana, cristal y otros géneros.—Especialidad en las instalaciones de alumbrado eléctrico, timbres y pararrayos, á precios muy reducidos; se dan presupuestos al que lo solicite.

Se colocan tuberías para agua y gas con gran rebaja de precios.

Por 40 pesetas, un Water Closet compuesto de un depósito de hierro con boya y recort de latón.

Una cubeta porcelana Inglesa.

Un tirador porcelana con cadena de latón.

Un asiento fino barnizado.

Un enchufe y champiñons de goma.

Una suela de madera y los tornillos correspondientes.

Rambla, 11, accesorio.--FIGUERAS

POLVO LAKATIU BONAL

Es lo purgant mellor, més inofensiu, de més bon pendrer i de resultats infalibles.

Cura lo restrenyement habitual, obra d'un modo especial a les parteres que evacuen amb molta facilitat, es la mellor purga per les criatures i de moltíssima utilitat en certes afeccions del estómac, fetge, fel, morenes, etc.; es també un gran depuratiu de la sanc.

Tota familia previsor a deu estar proveida d'un pot de tan útil medicament.

Se ven en totes les farmacies

Servicio Militar Obligatorio

Escuela Militar



CERVANTES

Autorizada por el Excmo. Sr. Capitán General de Cataluña para la enseñanza de la Instrucción Militar y dar el correspondiente Certificado de Aptitud.

Matrícula abierta todo el año

Locales: calle de Montaner, (Huerta del Instituto)

Oficina: Horno Bajo, 2, 1.º

Consultas gratuitas de 12'30 a 14'30

Pastillas alemanas

del Doctor

Swanter

de Berlin

La generación actual bendice a Swanter y las venideras esculpirán su nombre en letras de oro, por curar sus dolencias de las vías respiratorias con sus maravillosas **Pastillas Alemanas** de modo tan rápido y eficaz como jamás hubiera podido soñarse.

Tan eficaces son, que, una vez ingerida la primera pastilla, aquella **Tos ronca**, sofocante, que produce vértigos y dolor de pecho, cesa al momento; aquella **disnea** terrible, causada por congestión bronquial, se calma enseguida, facilitando la expectoración y descongestionando los bronquios rápidamente. Son preventivo infalible contra las Pulmonías y la panacea eficaz para sus convalecencias, abreviándolas y evitando sus fatales consecuencias. Sus principios aromáticos y antisépticos, cual **torrente** de aire vigorizador, penetran por el interior del organismo, destruyendo todos los **gérmenes morbosos** que lo infectan. Son eficacísimas contra la infección tífica.

Enfermos: Pedid, exigid siempre, si queréis curaros, **Pastillas Alemanas**. A 1'50 pesetas caja en todas las Boticas, Centros de específicos y en la calle de Vilanova, 1, farmacia (frente Arco Triunfo). **Barcelona**.

Venta en Figueras: MODERNA FARMACIA CUSÍ

ESQUELES MORTUORIES

Se posen en aquest periódic a preus sumament econòmics.

Histógenokola Capell a base de histogenol, glicerofosfatos, formiato de sosa, nuez de kola, nuez vómica y cuasia. Está indicadísimo a los propensos a la tuberculosis, a los raquítics, diabéticos y en todos los casos de agotamiento general de fuerzas.

Denticina infantil a base de fosfato de cal asimilable, es la única denticina racional, favorece la dentición y el babeo de los niños, cura las irritaciones intestinales y los fortalece en gran manera.

Remedio Capell contra la mortalidad de las gallinas y demás aves de corral.

Ampollas inyectables y Sueros esterilizados al autoclave, Sueros orgánicos, Oxígeno puro, Vacuna, Ortopedia.



Premiada en varios concursos y con cruz y diploma de gran premio en la Exposición internacional del Tibidabo de 1912.

Venta: Farmacia CAPELL, Plaça, 5.-Figueras

Grans Magatzems JORBA

MANRESA: Born, Plaça S. Domingo, Nou.

BARCELONA: Call, 13 i 15 i Sant Domingo del Call, 1.

Per lo que a V. faci falta, visiti o dirigeixis a 'n aquets **MAGAZZEMS**; son els millors assortits i més econòmics.

Gorres per homes, formes de gran novetat, dibuixos, colors i classes variades; desde ptes. 0'50 a 4.

Sombreros, formes molt elegants, de palla, desde ptes. 1'50 de panyo, fluxos » 1'50

Gamises per homes, de vichí i altres, dibuixos moderns, desde ptes. 2'00 Blanques amb colls i punys o sense » 3'50

Corbates, lo més nou que produeixen les principals fàbriques; desde ptes. 0'50. Especialitat en corbates per a dol.

Per a vestits i bruses per senyora, lo més elegant en sedes, llanes i géneros de cotó, gran fantasia, PREUS BARATISSIMS

Per a homes, trajos compostos de pantalón, armilla i americana, a ptes. 5 Grans assortiments de robes per a trajos a mida.

Roba blanca per a senyores i infants, formes elegants, adornos i confeció esmerada.

Umbreles o sombrilles desde les més luxoses a les més senzilles, i amb teles seda i de cotó, gran fantasia, desde 0'75

Relotjes, per butxaca de níquel, acer, plata i or; de paret i sobre taula, formes modernes, garantits. Relotjes de butxaca, desde ptes. 4'00

Joieria i argenteria, joies de totes classes en or de llei i pedres fines i similars. Cuberts i altres objectes d'argent.

Optica, lentes i gafes de varies formes per a presbíters i vistes cansades. Gemelos llarga vista, Lupes, etc. Se serveixen segons recepta dels senyors oculistes.

Efectes per a viatge. Mundos desde ptes. 5,00; Maletes, desde ptes. 1'75; sacs de ma, desde ptes. 1'25; guarda pols, etc.

Ornaments per a Iglesia, en robes confeccionades i en pessa, de totes classes. Bronzos, Orfebreria, etc. Casulles desde ptes. 25'00

Mobles de totes menes, varietats grandioses, desde'ls més econòmics als de més luxos. Tallers moderns per a la construcció.

Objectes d'art. Jerros, Figures, Escribanies, Centres, Fruiteres, Copes per premis, etc, tot artistic i de gran fantasia.

Perfumeria, aigües per el tocador, sabons, essencies, polvos, tintures per el cabell, etc., de les marques més acreditades.

Tapicerías, Cortinatjes i Alfombres, dibuixos de gran novetat i gust exquisit; grandiosos assortiments; tamanyos variats.

Fotografia. Aparells de variats sistemes, papers, líquits, etc, galeria per a retratar en planta baixa. Ampliacions, etc.

PREU FIXO

S'envien catàlecs a qui 'ls demani

PREU FIXO